

EINLADUNG

zum 11. Arbeitskongress
10.-12. September 2009 in Heidelberg

INVITACIÓN

*al undécimo Encuentro Jurídico
10 al 12 de septiembre de 2009 en Heidelberg*

Tagungsort / Lugar de las Sesiones

Konferenzsaal II
Gebäude des Seminars für Übersetzen und Dolmetschen
Plöck 57a
69117 Heidelberg

Geschäftsstelle in Deutschland:

Prof. Dr. Burghard Piltz
Thesings Allee 3
D-33332 Gütersloh
Tel. +49 (0)5241 - 53 58 0
Fax +49 (0)5241 - 53 58 40
Email: piltz@bdphg.de

Internet: www.AJAG.org

TAGUNGSPROGRAMM / PROGRAMA DE ACTIVIDADES

Donnerstag/Jueves, 10.09.2009

14.00 - 18.00 h: Internationales Vertragsrecht/ Derecho Internacional de los Contratos

Internationales Vertragsrecht in der EU (Rom-I VO)/ *Derecho internacional de los contratos en la UE (Reglamento Roma I)*

Prof. Dr. Thomas Pfeiffer, Heidelberg

Grenzen der Rechtswahl in den Ländern des MERCOSUR/ *Límites de la elección del derecho aplicable en los países del MERCOSUR*

Prof. Dr. Alfredo Soto, Buenos Aires

Freitag/Viernes, 11.09.2009

09.30 - 13.00 h: Schiedsgerichtsbarkeit/ Arbitraje

Schiedsgerichtsbarkeit in Argentinien/ *Arbitraje en Argentina*

Prof. Dr. Rafael Manovil, Buenos Aires

Vorzüge und Nachteile der Schiedsgerichtsbarkeit/ *Ventajas y desventajas del arbitraje*

Prof. Dr. Burghard Piltz, Gütersloh

**15.00 - 18.30 h: Mediation in wirtschaftsrechtlichen Angelegenheiten/
Mediación en asuntos de derecho empresario y económico**

Erfahrung mit der Mediation in Argentinien/ *Experiencias con la mediación en Argentina*

Dra. Beatriz Martorello, Buenos Aires

Mediation in Deutschland/ *Mediación en Alemania*

Dr. Christian Duve, Frankfurt

Samstag/Sábado, 12.09.2009

**09.30 - 13.00 h: Rolle und Funktion der Justiz im Staat/
Papel y función de la Justicia en el Estado**

Richterliche Befugnisse und Pflichten im Rechtsstaat und das Erfordernis der Umsetzung richterlicher Entscheidungen innerhalb angemessener Frist/ *Las atribuciones y deberes del juez en un estado de derecho y la necesidad de que las decisiones judiciales alcancen eficacia dentro de un plazo razonable*

Prof. Dra. Aída Kemelmajer de Carlucci, Mendoza

Justiz und Demokratie/ *Justicia y Democracia*

Prof. Dr. Rolf Stürner, Freiburg

ÜBERNACHTUNGSMÖGLICHKEITEN / POSIBILIDADES DE PERNOCTACIÓN

für

AJAG Kongress 2009

10. – 12. September 2009 in HEIDELBERG

Tagungsort: Konferenzsaal II, Gebäude des Seminars für Übersetzen und
Dolmetschen, Plöck 57a, 69117 Heidelberg

Die Zimmer sind bis Ende Juli 2009 auf den Namen „AJAG“ reserviert.
Bitte reservieren Sie die gewünschten Zimmer selbst bei den Hotels!

Hotel Villa Marstall

Lauerstraße 1, 69117 Heidelberg, www.villamarstall.de

Tel. 06221/65557-0, Telefax 06221/65557-79 (Entfernung Uni: 400 m)

6 Doppelzimmer € 139,- inkl. Frühstück/Zimmer (2 Personen) pro Nacht

2 Doppelzimmer € 149,- inkl. Frühstück/Zimmer (2 Personen) pro Nacht

Die Sonderpreise sind möglichst für 3-4 Nächte minimum kalkuliert! Evtl. kann die Anzahl auch erhöht werden.

Hotel Weißer Bock

Gr. Mantelgasse 24, 69117 Heidelberg, www.weisserbock.de

Tel. 06221 9000-0 (Entfernung Uni: 200 m)

10 Doppelzimmer € 135,- inkl. Frühstück/Zimmer (2 Personen) pro Nacht

Hotel Vier Jahreszeiten

Haspeltgasse 2, 69117 Heidelberg, www.4-jahreszeiten.de

Telefon: 06221/24164 und 27619, Telefax: 06221/163110 (Entfernung Uni: 500 m)

3 Doppelzimmer € 120,- inkl. Frühstück/Zimmer (2 Personen) pro Nacht

Hotel am Kornmarkt

Kornmarkt 7, 69117 Heidelberg, www.hotelamkornmarkt.de

Telefon: 06221/905830, Telefax: 06221/28218 (Entfernung Uni: 500 m)

2 Doppelzimmer € 110,- ohne Frühstück/Zimmer (inkl. Frühstück €126,-) pro Nacht

5 Doppelzimmer € 100,- ohne Frühstück/Zimmer (inkl. Frühstück €116,-) pro Nacht

Hotel Goldene Rose

St.-Anna-Gasse 7, 69117 Heidelberg, www.hotel-goldene-rose.de

Telefon: 06221/905490, Telefax: 06221/182040 (Entfernung Uni: 1,1 km)

5 Doppelzimmer € 129,- inkl. Frühstück/Zimmer (2 Personen) pro Nacht

Teilnahmegebühr / Derecho de Inscripción

€ 80,- Mitglieder / *Miembros*

€ 50,- Studenten, Referendare / *Estudiantes*

€ 150,- Nichtmitglieder / *No miembros*

Konto Nr. 800 18 10 bei der Sparkasse Gütersloh (BLZ 478 500 65)

Anmeldung / Inscripciones

Geschäftsstelle in Deutschland:

Prof. Dr. Burghard Piltz

Thesings Allee 3

D-33332 Gütersloh

Tel. +49 (0)5241 - 53 58 0

Fax +49 (0)5241 - 53 58 40

Email: burghard.piltz@brandi.net